

Bridgeit

Be Relevant to Intercultural Diversity Generation in Europe Integration Team



BRIDGE-IT PARTNERS

IT



<http://www.unipg.it>

AT



<http://www.club-austriale.info>

BE



<http://www.erasmushogeschool.be>

DE



<http://www.f-bb.de>

IT



<http://www.keyandkey.it>

MT



<http://www.um.edu.mt>

NL



<http://www.hszuyd.nl>

PL



<http://www.est.edu.pl>

TR



<http://www.yozgat.meb.gov.tr>

HET PROJECT

BRIDGE-IT

Be Relevant to Intercultural Diversity
Generation in Europe - Integration Team

510101-LLP-1-2010-1-IT-GRUNDTVIG-GMP

<http://bridge-it.communicationproject.eu>

Dit project werd gefinancierd met de steun van de Europese Commissie. De verantwoordelijkheid voor deze publicatie ligt uitsluitend bij de auteur; de Commissie kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het gebruik van de informatie die erin is vervat.

Samenvatting

Interculturele communicatievaardigheden van fundamenteel belang voor het integratieproces van een immigrant / vreemdeling als een volwassene-in-mobiliteit in een gastland.

Interculturele communicatievaardigheden (ICC) zijn voor het integratieproces van een immigrant / vreemdeling als een "adult-in-mobility" (AM) van wezenlijk belang. In het 6de 'GEMEENSCHAPPELIJK BASISBEGINSEL VOOR HET BELEID INZAKE DE INTEGRATIE VAN IMMIGRANTEN IN DE EUROPESE UNIE' (2004) staat dat "Niet-discriminerende toegang van immigranten tot de instellingen, alsook tot openbare en particuliere goederen en diensten, op voet van gelijkheid met nationale onderdanen een essentiële grondslag is voor een betere integratie".

De belangrijkste doelstelling van dit project is een concreet instrumentarium (in het Engels, Frans, Duits, Italiaans, Nederlands, Pools, Turks, Arabisch) aan te reiken aan kwetsbare 'adults-in-mobility' om hun leven te vereenvoudigen wanneer zij in interactie staan met professionals die in institutionele bureaucratische omgevingen werken ('adults-professionally-in-contact-with-mobility')(ACMs).

Het project, onder leiding van de Università degli Studi Perugia (Italië), betreft partners uit Oostenrijk, België, Duitsland, Italië, Malta, Nederland, Polen en Turkije.

De bedoeling van dit project is een leeromgeving te ontwikkelen voor partijen met 'first impact' interacties in institutionele bureaucratische omgevingen.

De cursussen zijn samengesteld met 'real-life' materiaal uit institutionele bureaucratische omgevingen van de verschillende landen (EU en kandidaten); met een leeromgeving voor ICC-trainers en NT2-docenten en met een meertalige online tekstendatabank die geconsulteerd kan worden door trainers, AMs en ACMs. Door de samenwerking van 33 geassocieerde leden uit alle partnerlanden en een derdewereldland (Benin, West Afrika), wordt een maximale impact gegarandeerd. Het partnerschap maakt gebruik van een scala aan websites en internationale evenementen om zijn producten (voor volwassenonderwijs) te verspreiden. De impact zal, zowel tijdens als na het project, een onmiskenbare verandering teweegbrengen in wederzijdse attitude ten aanzien van integratie, en daarnaast zal het de communicatie tussen migranten (AMs) en professionals (ACMs) optimaliseren. Bovendien zal het eveneens intra-Europese mobiliteit bevorderen.

Waarom dit project?

De laatste berichtgeving en feitelijke gegevens over immigratie laten enerzijds een constante toename zien van zowel de reguliere als irreguliere mobiliteit, van zowel binnen als buiten Europa, en anderzijds een scherpe toename van gevallen van racisme. Volgens Eurostat telde in 2008 in Europa de migrantenpopulatie ongeveer 31 miljoen mensen, 1/3 (ongeveer 10 miljoen) is afkomstig uit EU-landen, de overige 2/3 (ongeveer 20 miljoen) uit niet-EU-landen. Van deze niet-EU landen was in 2008 het aantal asielzoekers of vluchtelingen ongeveer 6 op 1000 van de EU-populatie. Het merendeel van de EU-lidstaten zag een toename van het aantal asielzoekers en vluchtelingen (IT +116%, NL en MT +89%). Een asielzoeker in een vreemd land moet over vaardigheden beschikken om bijvoorbeeld met bureaucratie om te kunnen gaan.

Migranten moeten nieuwe terminologie en andere cultureel bepaalde communicatie gebruiken aanleren, professionals moeten een bewustwording ontwikkelen over communicatieproblemen die zich in beide richtingen in interactie kunnen voordoen: "Integratie is een dynamisch tweerichtingsproces van wederzijdse aanpassing door alle immigranten en ingezetenen van de lidstaten". (1^{ste} 'GEMEENSCHAPPELIJK BASISBEGINSEL VOOR HET BELEID INZAKE DE INTEGRATIE VAN IMMIGRANTEN IN DE EUROPESE UNIE' 2004). Voorbereidend werk en behoeftanalyses zijn onder andere afkomstig van partners van EU-projecten (SPICES - 224945-CP-1-2005-1-IT-GRUNDTVIG-G11, winnaar van de "Quality in Mobility" Silver Award, UNEC - 225862-CP-1-2005-1-AT-GRUNDTVIG-G11, winnaar van "Quality in Mobility" Bronze Award, CCT-I; Klein G.B. & Caruana S., eds.: *Intercultural Communication in bureaucratic and institutional contexts Proceedings of the Final Conference of the European Project SPICES* [Interculturele communicatie in bureaucratische en institutionele contexten notulen van de slotconferentie van het Europese project SPICES]. Perugia: Guerra 2008).

Het partnerschap wil werken aan een oplossing middels het samenstellen van een leerlinggeoriënteerde elektronische leeromgeving (beschikbaar in het Engels, Duits, Italiaans, Nederlands, Pools, en Turks) waarbij gebruik wordt gemaakt van een Open-Source (DOKEOS) om een adaptieve en toegankelijke leeromgeving te ontwikkelen. Deze elektronische leeromgeving is opgesteld voor AMs en ACMs, bevat zowel gesproken als geschreven teksten en sociale vaardigheden om adequaat te opereren in institutionele bureaucratische interacties. Verder wordt er een trainingscursus voor e-tutors samengesteld.

